



Istruzioni per l'uso

- 1 Attendere il completo riempimento della vasca (circa 10 min.) prima di accomodarsi.
- 2 Le vasche idromassaggio possono essere utilizzate esclusivamente come monoposto.



Gebrauchs anweisung

- 1 Bevor Sie in die Wanne steigen, warten Sie bitte, bis sie gefüllt ist (ca. 10 min.).
- 2 Die Whirlwanne kann nur von einer Person jeweils benützt werden, sonst funktioniert sie nicht.



How to use

- 1 Wait for the complete filling of the tub (about 10 min.) before entering.
- 2 Whirlpools can be used only by a single person.





Luna
WELLNESS HOTEL



**VIETATO SEVERAMENTE
TUFFARSI !**



**ES IST STRENGSTENS
VERBOTEN ZU TAUCHEN !**



**IT IS SERIOUSLY VORBIDDEN
TO PLUNGE !**





Luna
WELLNESS HOTEL



Gentile Ospite,

Ti ricordiamo che l'ingresso alla zona relax **è vietato ai minori di 18 anni**, poiché zona nuda.
Grazie



Verehrter Gast,

Wir erinnern Sie, **dass für unter-18-Jaehrige Eintritts** in die Relax Zone **ist nicht erlaubt**, da sie eine Nacktzone ist.
Danke



Dear Guest,

We remind You that entrance to the relax area **is not allowed to minors 18**, as it is a nude area.
Thank you

Pensandoti...
la Tua Beauty KoKun





Il regolamento del CENTRO BENESSERE

Il nostro centro benessere è un luogo di grande armonia e relax, Vi preghiamo quindi di parlare sottovoce per il rispetto di tutti gli ospiti e di non utilizzare telefoni cellulari e tablet.

- ✔ Nella zona wellness (sauna e bagno turco) l'ingresso **è vietato ai minori di 18 anni.**
- ✔ Per i minori di anni 12 la zona acquatica è consentita dalle ore 10:00 alle ore 17:30.
- ✔ Per l'utilizzo della piscina, i minori di 16 dovranno essere accompagnati da un adulto, che ne assume la responsabilità e ne garantisce l'osservanza del presente regolamento.
- ✔ Nelle zone relax, si prega di non tenere occupato il posto con teli o accappatoi.
- ✔ È obbligatorio fare la doccia prima di entrare in piscina, in sauna e nel bagno turco.
- ✔ È vietato correre intorno alla piscina, tuffarsi, giocare a palla e parlare a voce alta.

Il nostro Staff è sempre a vostra disposizione per darvi tutte le informazioni sul corretto utilizzo delle attrezzature e sui benefici dei trattamenti che hanno studiato apposta per voi.

Si prega inoltre di informare gli operatori del centro per eventuali problemi di salute, allergie o se in stato di gravidanza.

La Direzione

A decorative green wavy graphic element is located at the bottom of the page, consisting of a thick, curved line that tapers at both ends.



Regolamento piscina e zona umida

(All. A Deliberazione della Giunta Provinciale Reg. delib. nr. 480 del 09 marzo 2007)

- ✔ L'ingresso in piscina è consentito solo con ciabatte pulite.
- ✔ È obbligatorio fare la doccia e utilizzare l'antimicotico per i piedi prima di entrare in piscina.
- ✔ Sono severamente vietati fare tuffi o salti.
- ✔ Si raccomanda di non entrare in vasca prima di tre ore dal consumo dei pasti.
- ✔ I minori di 12 possono entrare in piscina solo se accompagnati da maggiorenni dalle ore 10.00 alle ore 17.30.
- ✔ Si invita ad utilizzare la cuffia per una maggiore garanzia d'igiene.
- ✔ **Nella zona wellness, sauna e bagno turco, l'ingresso è vietato ai minori di anni 18 in quanto è ammessa la nudità.**
- ✔ Non si possono introdurre in acqua giochi ed altri oggetti.
- ✔ **Ai fini della tutela della privacy degli ospiti è assolutamente vietato introdurre ed utilizzare apparecchi elettronici (telefoni cellulari, videocamere, ipad e tablets) in grado di riprendere o fotografare. La mancata osservanza di tale divieto costituirà motivo di allontanamento dall'area senza alcun rimborso.**
- ✔ È vietato introdurre bibite e cibo all'interno dell'area e consumare alcolici.
- ✔ La direzione non risponde di eventuali oggetti o valori smarriti o sottratti.
- ✔ **La vasca adulti ha una profondità massima di cm 130.**
- ✔ **La vasca bambini ha una profondità di cm 30.**

L'accesso alla piscina è possibile solo nei seguenti orari:

10:00 - 20:00 esterni **10:00 - 20:00** (solo su prenotazione)



Wellness centre rules

(Deliberation of the Provincial Council - Rules, deliberation nr. 480 of 9th March 2007)

- ~ Please enter the swimming pool area only with clean flipflops.
- ~ It is compulsory to have a shower and wash your feet before entering the pool.
- ~ It is forbidden to dive or jump.
- ~ Please do not enter the swimming pool within 3 hours after eating.
- ~ Under 12s must be accompanied by an adult from 10.00 AM to 5.30 PM.
Please wear swimming cap.
- ~ **The sauna and the turkish bath are forbidden to teenagers in the interest of nudity.**
- ~ It's not allowed left toys and other objects in the water.
- ~ **In order to protect the privacy of guests, it is absolutely forbidden to bring and to use electronic equipment (mobile phone, camera, ipad and tablets) what is possible to filming and photographing. Penalties in case of non-compliance will constitute a reason for expulsion from this area without refund.**
- ~ It's not allowed introduce drinks and food inside the area and drinking alcohol.
- ~ The management is not responsible for any items or values lost or stolen.
- ~ **The depth of the main pool is max. cm 130.**
- ~ **The depth of the children's pool is cm 30.**

Access to the pool is at the following times:

10:00 - 20:00

guests 10:00 - 20:00 (by reservation only)



SAUNA FINLANDESE FINNISCHE SAUNA FINNISH SAUNA



10-15
min



100°-80°



10-30%



2-3





REGOLAMENTO INTERNO

- **Per i minori di anni 12 la zona acquatica è consentita dalle ore 10:00 alle ore 17:30.**
- **L'accesso all'area Sauna e Relax è consentito a partire dalla maggiore età.**
- **È segno di rispetto parlare a bassa voce per non interrompere il relax degli altri ospiti.**
- È opportuno seguire le indicazioni e i consigli del nostro personale qualificato in merito all'utilizzo delle saune e delle aree. Attenersi a quanto indicato sui cartelli posti accanto alle saune rispettando i tempi e le modalità descritti.
- **Per motivi di rispetto e sicurezza, è vietato tuffarsi.**
- Non si possono introdurre in acqua giochi e altri oggetti.
- **Ai fini della tutela della privacy degli ospiti è assolutamente vietato introdurre ed utilizzare apparecchi elettronici (telefoni cellulari, videocamere, ipad e tablets) in grado di riprendere o fotografare. La mancata osservanza di tale divieto costituirà motivo di allontanamento dall'area senza alcun rimborso.**
- **È consigliato non portare effetti personali e valori nell'area benessere. La Direzione non risponde di eventuali oggetti o valori smarriti o sottratti.**
- Per motivi igienici e di sicurezza è importante utilizzare sempre le ciabatte per transitare tra le aree e di toglierle sempre all'interno delle saune.
- **Se non si è in perfette condizioni fisiche o igieniche è consigliato astenersi dall'effettuare il percorso.**
- Accappatoi, teli in fibre sintetiche (microfibra), i costumi da bagno e la biancheria intima non sono adatti alla pratica delle saune. Pertanto non possono essere indossati. È necessario un telo in spugna o cotone.
- **Per motivi igienici è opportuno iniziare il percorso con una doccia ed asciugare accuratamente il corpo.**
- Entrare nel bagno di vapore e sauna lasciando il costume e le ciabatte fuori dalla porta.
- **È d'obbligo, prima di sedersi sopra le panche nelle saune, stendere un asciugamano in spugna per assorbire completamente il sudore; nessuna delle parti del corpo deve toccare direttamente il legno delle panche e delle pareti.**
- Ghiaccio, oli essenziali o essenze non devono assolutamente essere versati sulle pietre roventi.
- È vietato portare ghiaccio, olii essenziali, miele, prodotti cosmetici e accessori di qualsiasi natura all'interno delle saune.
- **È vietato introdurre bibite e cibo all'interno dell'area e consumare alcolici.**
- **I lettini delle aree relax devono essere lasciati liberi da effetti personali, ciò consentirà una regolare rotazione delle persone che desiderano rilassarsi. È considerato un segno di rispetto liberare i lettini quando si termina il riposo.**
- Per mantenere il decoro, si consiglia di non portare all'interno della Spa KoKun grandi zaini, borse o borsoni.
- **Al momento dell'ingresso si accetta completamente il presente regolamento. Ciò implica l'osservanza dello stesso e delle indicazioni del personale responsabile. Qualora esso non venga osservato il personale sarà costretto a invitare gli ospiti che contravvengono ad uscire immediatamente dagli ambienti. Non sono previsti rimborsi.**
- Si invitano tutte le coppie e i singoli a mantenere un atteggiamento decoroso all'interno di ogni ambiente soprattutto nelle saune e nei bagni di vapore. Il personale è autorizzato a identificare e allontanare dal centro le persone che non rispettano queste indicazioni.
- **Nel caso in cui l'area raggiungesse il numero massimo degli ospiti che possono accedere, l'ingresso verrà bloccato.**

 **BAGNO A VAPORE**
 **DAMPFBAD**
 **STEAM BATH**



10-15
min



50°-40°



ca-90%



1-2

